

# SUPRA

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ИРРИГАТОР ДЛЯ ПОЛОСТИ РТА**  
**SDC-755**

Благодарим Вас за приобретение машинки для стрижки SUPRA®. Пожалуйста, внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации прибора и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего «Руководства по эксплуатации» и, если прибор перейдет к другому хозяину, передайте его вместе с прибором.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	3
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА И КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	4
ЗАРЯДКА БАТАРЕИ .....	5
ЗАЛИВКА ВОДЫ .....	5
ЧИСТКА ЗУБОВ .....	5
ОТВЕТЫ НА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ .....	6
ЧИСТКА И УХОД .....	7
ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ .....	7
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	7
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ .....	7
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ .....	9
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН .....	10

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Ирригатор предназначен для личного применения в домашних условиях и не предназначен для профессионального или коммерческого использования, в том числе в стоматологических клиниках и других организациях.

Перед использованием устройства полностью прочитайте настоящее руководство. Соблюдайте все указанные здесь меры предосторожности и безопасности.

- Ирригатор предназначен исключительно для очистки зубов и полости рта. Запрещается использовать прибор не по его прямому назначению.
- При наличии заболеваний ротовой полости, если вы перенесли стоматологическое хирургическое вмешательство в течение 2-х последних месяцев перед использованием ирригатора, если у вас наблюдаются проблемы с пломбами, коронками и т.п., перед использованием ирригатора проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования прибора у вас появляется сильная кровоточивость десен, не прекращающаяся на протяжении 2 недель, проконсультируйтесь со стоматологом.
- При наличии любых других сомнений перед использованием этого прибора проконсультируйтесь у врача.
- При ношении зубных протезов проверьте, допускается ли очистка ротовой области водой под давлением. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения протезов и имплантов.
- Перед использованием ирригатора удалите из полости рта все съемные приспособления.
- Не направляйте струю воды из ирригатора под язык, в уши, нос, на глаза или другие чувствительные участки тела. Струя воды под высоким давлением может повредить слизистую оболочку или

привести к травмам.

- Не используйте прибор при наличии ранок в ротовой полости.
- Ирригатор следует использовать в помещении, запрещается использовать прибор на улице.
- Запрещается погружать корпус прибора в воду или другую жидкость либо разбрызгивать на него жидкость.
- Если прибор упал в воду во время зарядки, во избежание поражения электрическим током сначала отключите провод от источника питания и только потом можете достать прибор из воды.
- Запрещается добавлять в воду ополаскиватели, не предназначенные для использования с ирригаторами. Не заливайте в резервуар ополаскиватели, содержащие масла, йод или отбеливающие ингредиенты.
- Во избежание ожога запрещается использовать с ирригатором горячую (выше 40°C) воду.
- Запрещается оставлять устройство, в т. ч. на время зарядки батареи, под прямыми солнечными лучами, вблизи источников тепла или открытого огня.
- Перед подключением к источнику питания убедитесь, что его характеристики совпадают с характеристиками, указанными на маркировке прибора.
- Перед зарядкой батареи прибора его следует выключить.
- Запрещается заряжать батарею слишком долго, отключайте прибор от электросети после того, как батарея зарядится, в противном случае срок ее службы сократится.
- Запрещается заряжать встроенную батарею при температуре ниже +5°C или выше +35°C.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается заряжать аккумулятор устройства в местах с повышенной влажностью, вблизи источников влаги и ёмкостей с водой (например, в ванной комнате, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помеще-

ниях, рядом с прудом или бассейном и т. д.).

- Запрещается прикасаться мокрыми руками к прибору, подключенному для зарядки к сетевому адаптеру питания.

- Запрещается самостоятельная разборка, внесение изменений в конструкцию прибора или использование каких-либо аксессуаров, кроме рекомендованных производителем.

- Запрещается использовать неисправный прибор или поврежденный провод питания. Если прибор неисправен или шнур поврежден, не пытайтесь проводить ремонт самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

- Бережно обращайтесь с прибором, не бросайте и не роняйте его.

- Не включайте прибор без воды.

- Не используйте ирригатор без насадки.

- Запрещается вытягивать, сгибать или скручивать насадку.

- Проводите замену насадки каждые 6 месяцев.

- По окончании использования сразу сливайте воду, не допускайте застоя воды в резервуаре. После слива воды включите ирригатор на 2-3 секунды, чтобы удалить из него остатки воды.

- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.

- Храните прибор в недоступном для детей месте.

- Не позволяйте детям использовать устройство без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.

- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

## ВНИМАНИЕ:

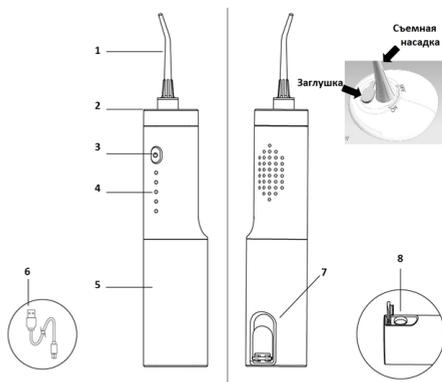
**Запрещается блокировать выход воды из насадки во время работы прибора.**

**Запрещается использовать ирригатор более 10 минут за один раз.**

**Используйте прибор только по его прямому назначению только таким образом, как указано в руководстве.**

**Производитель не несет ответственность за повреждения или ущерб, которые возникли вследствие неправильного обращения с прибором, использования его не по назначению или из-за нарушения мер безопасности.**

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА И КОМПЛЕКТАЦИЯ



1. Съемная насадка
2. Разъем для подключения кабеля для зарядки батареи с заглушкой
3. Кнопка включения/выключения/переключения режимов
4. Индикаторы режимов
5. Резервуар для воды
6. USB-кабель для зарядки батареи
7. Крышка отверстия для заливки воды
8. Отверстие для заливки воды

## ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

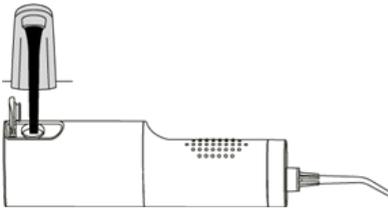
Перед зарядкой батареи прибора его следует выключить кнопкой включения/выключения.

Чтобы во время работы ирригатора влага не попала на электрический разъем, он закрыт специальной заглушкой. Пред подключением кабеля питания откройте заглушку разъема. Подключите один конец кабеля для зарядки батареи к разъему на корпусе прибора, а другой конец – к источнику питания USB 5 В, 1 А.

Батарея полностью заряжается за 4-6 часов. Пока прибор подключен к источнику питания, кнопка включения/выключения и переключения режимов работы будет неактивна.

Когда батарея полностью зарядится, отключите прибор от источника питания. Плотно закройте заглушку разъема питания, чтобы при работе ирригатора вода не попала на разъем.

## ЗАЛИВКА ВОДЫ



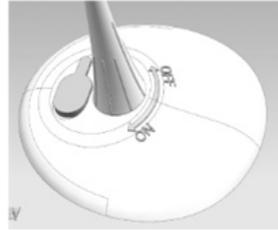
Откройте заглушку резервуара для воды и расположите прибор горизонтально. Залейте в резервуар воду прямо из-под крана или из стакана. Затем плотно закройте заглушку, чтобы во время использования прибора вода не вытекала из резервуара.

## ЧИСТКА ЗУБОВ

Перед использованием ирригатора почистите зубы обычной зубной щеткой. Имейте в виду, что ирригатор не заменяет собой зубную щетку, а обработка зубов ирригатором является составной частью комплексного ухода за зубами.

Зарядите батарею прибора. Плотно закройте заглушку разъема питания.

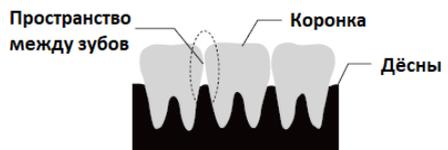
Залейте в резервуар воду.



Перед началом работы установите съемную насадку на корпус прибора. Для этого совместите выступы на насадке с пазами на корпусе прибора, плотно вставьте насадку в отверстие в корпусе и поверните до упора в направлении стрелки OFF. Обратите внимание, что выступы на насадке и пазы на корпусе прибора выполнены различной ширины и насадка может быть установлена только в одном положении.

Чтобы снять насадку поверните ее в направлении стрелки ON и выньте насадку из отверстия в корпусе.

Слегка приоткройте рот, чтобы во время чистки вода не разбрызгивалась сильно вокруг, и поместите в рот насадку, направив ее на зубы со стороны десен. Во время работы не наклоняйте корпус ирригатора более чем на 45° от вертикальной оси и не переворачивайте его бачком вверх.



Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить прибор.

Последовательно нажимая кнопку включения/выключения и переключения режимов, выберите подходящий режим – на корпусе должен загореться соответствующий индикатор. В начале использования, пока ваши десны еще не привыкли, рекомендуется использовать деликатный режим.

При использовании ирригатора на протяжении более 6 секунд в любом режиме этот режим запоминается и будет использован по умолчанию при следующем включении прибора.

Для достижения наилучшего результата перемещайте насадку ирригатора от крайних зубов к передним, немного задерживаясь в промежутках между зубами.

По окончании чистки нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить прибор.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Ирригатор также выключается автоматически через 90 секунд после включения.*

Откройте крышку резервуара и слейте оставшуюся воду. Если при работе прибора вы использовали какие-либо добавки к воде, то сполосните резервуар чистой водой и затем пропустите через прибор около 100 мл чистой воды. После того, как вода будет полностью слита из резервуара, включите ирригатор на 2-3 секунды, чтобы удалить остатки воды из насоса ирригатора.

## ОТВЕТЫ НА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

### **Надо ли использовать ирригатор, если кровоточат десны?**

Кровоточивость десен вызвана размножением бактерий в пространстве между зубами. Используйте ирригатор утром и вечером, и воспаление и кровоточивость десен должны пройти. Если вы регулярно используете ирригатор несколько дней подряд, но кровоточивость десен продолжается, обратитесь к стоматологу.

### **Как понять, насколько эффективна чистка зубов ирригатором?**

Основная функция ирригатора – удалять налет с зубов и зубные отложения между зубами. Часто зубной налет не виден невооруженному глазу, и поэтому для оценки эффективности использования ирригатора используйте следующие критерии. Со временем десна должны перестать кровоточить, воспаление должно уменьшиться, цвет десен должен из красного стать розовым, десна между зубами должны принять острую, а не сглаженную форму. Обычно здоровье десен существенно усиливается спустя 2-4 недели регулярного использования ирригатора. Вы можете дополнительно проконсультироваться у стоматолога по данному вопросу.

### **Может ли ирригатор полностью очистить зубы?**

Как составная часть гигиены зубов использование ирригатора позволяет очистить зубы от всех остатков пищи и устранить зубной налет. Тем не менее, некоторые особо крупные или липкие кусочки пищи могут остаться.

## ЧИСТКА И УХОД

После использования ирригатора откройте крышку отверстия для заливки воды и слейте остатки воды из резервуара. Включите прибор на несколько секунд для удаления остатков влаги из насоса ирригатора.

Протрите корпус прибора и насадку слегка влажной тканью, а затем вытрите насухо. Не погружайте устройство в воду и не допускайте попадания влаги внутрь корпуса.

Для чистки прибора не используйте воду с температурой выше +40°C, агрессивные химические растворители, абразивные чистящие средства и острые предметы.

### ВНИМАНИЕ:

**Если вы не пользуетесь прибором, слейте остатки воды из резервуара.**

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Транспортирование приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Не транспортируйте прибор с установленной на нем насадкой.
- Транспортирование осуществляется только после полного слива остатков воды из резервуара
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Хранение приборов осуществляется только после полного слива остатков воды из резервуара. Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха в диапазоне от 0°C до +40°C с относительной влаж-

ностью не выше 85% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Если из насадки после включения прибора не начинает выходить вода, переверните прибор насадкой вниз на несколько секунд. Если это не помогло, возьмите насадку в рот и втяните из нее воздух губами.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: 5 В, 1 А

Аккумуляторная батарея: 3,7 В, 1800 мАч

Время зарядки батареи: 4-6 ч

Объем резервуара для воды: 200 мл

**Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте

[www.Supra.ru](http://www.Supra.ru).



Изготовитель: ТОО ТЕХНОЛОДЖИ ПРОДАКШН ЛИМИТЕД, адрес: КНР, Гонконг, Норт Пойнт, Хо Кингз Роуд, 338, Ту Чайначем Эксчейндж скуэр, 20/Ф, 2006-8. Сделано в Китае.

Manufacturer: Top Technology Production Limited  
Address: 2006-8, 20/F., Two Chinachem Exchange Square, 338 King's Road, North Point, Hong Kong.  
Made in China.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России: ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6Б, оф. 203

\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## Гарантийный талон

### Условия гарантии

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены.  
Ремонт производится в стационарной мастерской Авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью и правильно заполненного гарантийного талона.
3. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления;
  - повреждений животными;
  - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - воздействия вредоносных программ;
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.
4. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
5. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съёмных носителях информации, используемых в изделии.
6. Замену изделия или возврат денег региональные Авторизованные сервисные центры не производят.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

Изделие: ИРРИГАТОР ДЛЯ ПОЛОСТИ РТА

Модель: SDC-755

Версия: V1X08

Дата: \_\_\_\_\_

S/N:

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Информация о фирме-продавце: \_\_\_\_\_

**SUPRA**

**SUPRA.RU**